



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN - NĂM A ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ. LỄ TRỌNG

Ngày 26 tháng 11 năm 2023

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTP)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM A

ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ. LỄ TRỌNG

Ngày 26 tháng 11 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người ở mọi nơi và mọi thời luôn mơ ước có được một “thiên đàng trần gian;” nơi sẽ không còn chiến tranh, hận thù, ghen ghét, bóc lột; nơi con người sẽ sống an vui, yêu thương, hạnh phúc, và không thiếu thốn bất kỳ thứ gì.

Đối với các Kitô hữu, thiên đàng chỉ có được ở đời sau, nơi mà cả 3 điều kiện trên đều có thể tìm được:

(1) Vua duy nhất là Đức Ki-tô: Ngài sẽ chiến thắng tất cả, và các thủ lãnh thế gian phải qui phục Ngài. Ngài sẽ qui tụ tất cả về cho Thiên Chúa; sẽ cai trị trong tâm hồn; sẽ cai trị trong sự thật, công bằng, và thương yêu.

(2) Vương quốc của Ngài là Nước Trời, sẽ tồn tại muôn đời.

(3) Dân của Vua Ki-tô: chỉ toàn chiên (những người công chính), dê (những kẻ gian ác) bị loại ra ngoài. Họ sẽ không bao giờ phải chết nữa. Điều kiện để thuộc về vương quốc: nghe tiếng và tin vào Đức Ki-tô.

Các bài đọc hôm nay tập trung vào 3 yếu tố căn bản này: Vua Ki-tô, vương quốc Nước Trời, và dân riêng của Ngài: Trong bài đọc 1, ngôn sứ Ê-dê-ki-en tiên đoán trước ngày đó sẽ đến và những gì sẽ xảy ra trong ngày đó. Bài đọc 2 tập trung vào Đức Ki-tô: sự chiến thắng các địch thù và khôi phục vương quốc của Ngài. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su sẽ chọn chiên ra khỏi dê. Ngài phán xét con người theo tiêu chuẩn của đức bác ái, và thường hay phạt tùy theo những gì con người làm cho tha nhân. Muốn làm công dân của Vua Ki-tô, phải có nhân đức thương yêu như Ngài. Nếu không sẽ bị loại ra ngoài.

Xin Đức Ki-tô làm Vua cai trị lòng chúng ta muôn đời.

LM Anthony Đinh Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 27.11	Sau Chúa Nhật XXXIV Thường Niên.
Thứ Ba, 28.11	Sau Chúa Nhật XXXIV Thường Niên.
Thứ Tư, 29.11	Sau Chúa Nhật XXXIV Thường Niên.
Thứ Năm, 30.11	Thánh An-rê, Tông Đồ. Lễ kính.
Thứ Sáu, 01.12	Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.
Thứ Bảy, 02.12	Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.
Chúa Nhật, 03.12	CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm B).

NĂM PHỤNG VỤ MỚI CỦA GIÁO HỘI

Năm Phụng vụ của Giáo Hội có 52 tuần lễ, khởi đầu từ Chúa Nhật Thứ Nhất Mùa Vọng và kết thúc vào chiều Thứ Bảy sau Chúa Nhật Thứ 34 Mùa Thường Niên - Lễ Chúa Kitô Vua Vũ Trụ. Thật vậy, dưới nhãn quan thần học, “Giáo hội triển khai toàn bộ mầu nhiệm Đức Ki-tô qua chu kỳ một năm, từ mầu nhiệm Nhập Thể và Giáng Sinh đến Thăng Thiên, đến ngày lễ Ngũ Tuần, và cho đến việc mong đợi niềm hy vọng hồng phúc và cuộc ngự đến của Chúa” (Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo, số 1194).

Những bài đọc theo chu kỳ năm B sau đây:

- Chúa Nhật: Bài đọc chu kỳ năm B.
- Ngày trong tuần: Bài đọc chu kỳ năm II (năm chẵn).



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 12, 2023

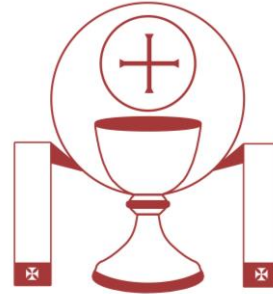
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 12: CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm B).**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 4 tháng 12:** Thánh Gio-an thành Đa-mát, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 6 tháng 12:** Thánh Ni-cô-la, Giám mục.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 7 tháng 12:** Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 8 tháng 12: ĐỨC MA-RI-A VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.** Bón mạng Giáo Hội Hoa Kỳ và ca đoàn Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 10 tháng 12: CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG - NĂM B.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 11 tháng 12:** Thánh Đa-ma-xô I, Giáo hoàng.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 12 tháng 12:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Goa-đa-lu-pê. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 13 tháng 12:** Thánh Lu-xi-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 12:** Thánh Gio-an Thánh Giá, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 12: CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG - NĂM B.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 12:** Thánh Phê-rô Ca-ni-xi-ô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 12:** Thánh Gio-an thành Ken-ty, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 12: Ban sáng: CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG - NĂM B.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 12: Ban tối: ĐÊM CHÚA GIÁNG SINH.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 12: CHÚA GIÁNG SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 26 tháng 12:** Thánh Tê-pha-nô, Tử Đạo Tiên Khởi. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 27 tháng 12:** Thánh Gio-an Tông Đồ, Thánh Sứ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 28 tháng 12:** Các Thánh Anh Hải, tử đạo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 12:** Trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh. *Thánh Tô-ma Bec-ke (Thomas Becket), Giám mục, tử đạo.*
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 30 tháng 12:** Trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12: Ban ngày: THÁNH GIA CHÚA GIÊ-SU, ĐỨC MA-RI-A VÀ THÁNH GIU-SE. Bồn mạng Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình và ca đoàn Thánh Gia. Mừng các cặp vợ chồng có kỷ niệm hôn phối: 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm, 60 năm và 70 năm...**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 12: Ban tối: THÁNH LỄ TẠ ƠN THIÊN CHÚA | LỄ ĐỨC MARIA, ĐỨC MẸ CHÚA TRỜI.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 1 tháng Giêng - TẾT DƯƠNG LỊCH 2024: LỄ ĐỨC MARIA, ĐỨC MẸ CHÚA TRỜI. Bồn mạng ca đoàn Seraphim.**

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN

BÍ TÍCH TRUYỀN CHỨC THÁNH



101. Bí Tích Truyền Chức là gì?

- Là bí tích Chúa Giêsu đã lập.
- Để thánh hiến những người được Ngài tuyển chọn.
- Và giao cho thi hành các tác vụ thánh, đồng thời ban ơn cho họ sống xứng đáng mà chu toàn chức vụ mình.

102. Có mấy Bí Tích Truyền Chức Thánh?

Chỉ có một Bí Tích Truyền Chức nhưng có ba cấp bậc:

– **Giám Mục:** Là người có chức thánh tròn đầy nhất vì các ngài kế vị các tông đồ do việc đặt tay (*tông truyền*). Qua sự đặt tay và qua các lời thánh hiến, ơn Chúa Thánh Thần được in trên các giám mục, nên các ngài thi hành nhiệm vụ của chính Đức Kitô là Thầy, Mục Tử và Thượng Tế và hành động trong cương vị của Chúa Kitô.

Chính vì thế, mỗi khi cử hành thánh lễ có giám mục, thì chính giám mục phải là chủ tế để *‘diễn tả Hội Thánh quy tụ quanh bàn thờ, dưới sự chủ tọa của vị đại diện hữu hình của Đức Kitô, là Mục Tử Nhân lành và Thủ lãnh của Hội Thánh’* (SC 41).

– **Linh Mục:** Là cộng sự viên của giám mục, được tham dự vào sứ mạng phổ quát Đức Kitô trao cho các tông đồ.

“Chức vụ linh mục liên kết với chức giám mục, nên cũng được tham dự vào quyền bính mà chính Chúa Kitô đã dùng để kiến tạo, thánh hóa và cai quản Thân Thể Người. Vì vậy, chức linh mục dù giả thiết đã có những bí tích khai sinh đời sống Kitô giáo, nhưng lại được một bí tích riêng in ấn tích đặc biệt khi các ngài được Chúa Thánh Thần xúc dầu. Như thế, các ngài nên giống Chúa Kitô Linh mục, đến nỗi có quyền thay mặt Chúa Kitô là Đầu mà hành động” (GLHTCG 1563).

– **Phó Tế:** Là người được đặt lên, không hẳn để lãnh nhận chức vụ linh mục, nhưng để phục vụ. Một trong các phận vụ Phó Tế là *phụ giúp* các giám mục và linh mục trong việc cử hành mầu nhiệm thánh, nhất là *thánh lễ, trao Mình Thánh Chúa, chứng hôn, Rửa Tội, công bố và rao giảng Tin Mừng, chủ tọa lễ nghi an táng và đặc biệt là việc bác ái.* (GLHTCG 1570).

Có hai loại Phó Tế: **Phó Tế vĩnh viễn** có thể được ban cho người nam có gia đình, và **Phó Tế chuyển tiếp** (thừa tác) được ban cho những người nam chuẩn bị lên chức linh mục.



ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

Thứ Sáu, mùng 8 tháng 12. Lễ trọng & buộc. Tại Giáo xứ có tất cả 3 Thánh Lễ được cử hành vào lúc: 8 giờ sáng, 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

HOẠT CẢNH GIÁNG SINH – 2023

Quý phụ huynh có các bé gái và bé trai tuổi từ 6 đến 16, muốn cho các em gia nhập vào đoàn múa thiên thần, mục đồng, trồng và hoạt cảnh giáng sinh, xin đem các em đến nhà thờ vào các buổi tập dợt sau đây:

Thứ Bảy, ngày 2 tháng 12: từ 10:00AM đến 12:00PM.

Thứ Bảy, ngày 9 tháng 12: từ 10:00AM đến 12:00PM.

Thứ Bảy, ngày 16 tháng 12: từ 10:00AM đến 12:00PM.

Thứ Bảy, ngày 23 tháng 12: từ 1:00PM đến 4:00PM.

Riêng Chúa Nhật, ngày 24 tháng 12, các em cần có mặt ở nhà thờ vào lúc 2:00PM để chuẩn bị cho hoạt cảnh giáng sinh (bắt đầu lúc 5:30PM, trước Thánh lễ 6:00PM).

Mọi chi tiết, xin quý phụ huynh liên lạc với Đoàn Trưởng Nguyễn Thái-Son Patrick (703) 380-0052.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=abMmoWOamZI>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

HỘI CHỢ TẾT – XUÂN ĐOÀN VIÊN 2024

Thời gian: Thứ Bảy, ngày 20 tháng 1 và Chúa Nhật, ngày 21 tháng 1, 2024.

Địa điểm: Dulles Expo Center - Chantilly, Virginia

VÉ SỐ HỘI CHỢ TẾT – XUÂN ĐOÀN VIÊN 2024



Giáo Họ Đức Mẹ La Vang đã gửi vé số Hội Chợ Tết – Xuân Đoàn Viên 2024 về các gia đình. Xin quý ông bà, anh chị em ủng hộ chương trình **Xổ Xố Gây Quỹ Phát Triển Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang**.

Nếu quý vị mua ủng hộ bằng ngân phiếu, xin quý vị ký cho **“OLL Mission”**, và gửi cùi vé số và ngân phiếu mua ủng hộ, dùng phong bì kèm theo có in sẵn địa chỉ và gửi qua bưu điện, hoặc bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh lễ của Giáo xứ hoặc Giáo họ (xin nhớ dán phong bì trước khi gửi hoặc bỏ vào rổ xin tiền).

Nếu quý vị không mua, hoặc không mua hết, xin cũng hoàn trả lại những vé số đã nhận được. Xin quý vị **ĐỪNG VÁT BỎ** vé số không mua, vì những vé số này phải nộp lại cho văn phòng xổ số tiểu bang, nếu không tuân thủ, Giáo xứ và Giáo họ sẽ bị phạt.

Hạn chót để gửi cùi vé số, tiền mua ủng hộ và vé số còn dư lại là Thứ Bảy, ngày 6 tháng 1, 2024.

Xổ Xố Gây Quỹ Phát Triển Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang sẽ được xổ vào ngày cuối của Hội Chợ Tết, lúc 9 giờ 30 tối, Chúa Nhật, ngày 21 tháng 1, 2024.

Vé số giá \$10.00 một vé và các giải thưởng gồm có:

Giải độc đắc: Tesla Model 3 RWD

Giải nhất: \$5,000.00 tiền mặt

10 giải an ủi: \$500.00 tiền mặt

Trong tâm tình tạ ơn, vì những ơn lành Thiên Chúa đã tặng ban, gìn giữ Giáo xứ và Giáo họ, được bình an trong năm qua, bằng lời cầu nguyện, nhiệt tình tham gia cộng tác vào những sinh hoạt cộng đoàn, và rộng lượng đóng góp của từng quý vị. Với lòng quảng đại, phục vụ và hiệp nhất, chúng ta tiếp tục cùng nhau xây dựng cộng đoàn ngày thêm lớn mạnh và truyền giao đức tin Công Giáo và văn hóa Việt Nam cho thế hệ tương lai.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời bầu cử của Đức Mẹ La-Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ban muôn ơn và gìn giữ quý ông bà, anh chị em và gia đình luôn được an mạnh và hạnh phúc.

**TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN
(18/11/2023 – 19/11/2023)**

Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật XXXIII Thường Niên	\$6,644.00
Tiền quyên góp lần 2 (chương trình phát triển nhân sự tại giáo phận Arlington)	\$2,706.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$124.00
Hộp tiền nén khẩn	\$730.00
Tiền thu Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$1,422.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$3,165.00
TỔNG CỘNG:	\$14,791.00



GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức.

Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tu nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột

không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chặn lối ra vô của các xe khác.

Xin chân thành cảm ơn.



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.



Thứ Hai: 27/11/2023 Sau Chúa Nhật XXXIV Thường Niên

Lễ 8:00AM Đaminh Giuse Tạ Duy Tân lễ giỗ (cô Tân)
Đaminh Ngô Viết Mùi (gđ. Ngô)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Phạm Carol)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Phạm Carol)
Linh hồn Giuse (gđ. Anh Tuyền)
Giuse Đỗ Văn Hòa (gđ. Đỗ Vinh Quang)
Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Gia Hạnh (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lê Linh)
Giuse Trần Thiện Tâm (Trần Hương)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-Phuong và các con cháu)
Giuse Trần Văn Tiến mới qua đời (Trần Kim)
Giuse Vũ Khâm (Vũ Lâm)
Maccô Nguyễn Văn Lâm (Nguyễn Liên)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim Anh)
Phêrô Vũ Quang Hiến (Vũ Hằng)
Linh hồn Sơ Emilien (Nguyễn Liên)
Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các con ông Vũ Duy Tiếp)
Linh hồn Maria (gđ. Anh Tuyền)
Maria Hoàng Thị Bao (gđ. cô Tuyết Mai)
Maria Lã Cúc (Vũ Lâm)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Yến (gđ. cô Tuyết Mai)
Các linh hồn cha mẹ, anh em họ hàng (Nguyễn Kim Anh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ (N. Kim Liên)
Gia đình Phong và Mỹ Phương xin ơn chữa lành cho bố Nguyễn Đình Khanh
Một người xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Lê Nghĩa Hiệp Phi (Nguyễn Mỹ Hiền)
Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Ánh Hồng)
Vincent Đỗ Văn Vinh (Đỗ Ánh Hồng)
Các linh hồn (Đỗ Ánh Hồng)
Các linh hồn (Tâm & Châu)
Quốc - Dung xin tạ ơn
Lê Nga xin tạ ơn

Thứ Ba: 28/11/2023 Sau Chúa Nhật XXXIV Thường Niên

Lễ 8:00AM Cha Đaminh Trần Đức Huân (Vũ Lâm)
Linh hồn Anrê (gđ. Anh Tuyền)
Anton Nguyễn Văn A (Nguyễn Liên)
Đaminh Giuse Tạ Duy Tân lễ giỗ (cô Tân)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Phạm Carol)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Phạm Carol)
Gioan Đình Dư (Vũ Lâm)
Giuse (gđ. Anh Tuyền)
Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Lâm Văn Sỹ (Thu Lam)
Giuse Nguyễn Gia Hạnh (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lê Linh)
Giuse Trần Thiện Tâm (Trần Hương)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-Phuong và các con cháu)
Giuse Trần Văn Tiến mới qua đời (Trần Kim)
Micae Nguyễn Văn Hai (Nguyễn Liên)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim Anh)
Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các con ông Vũ Duy Tiếp)
Maria Bùi Thị Ty lễ giỗ (Nguyễn Võ)
Maria Hoàng Thị Bao (gđ. gđ. cô Tuyết Mai)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Hùng Thảo)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Yến (gđ. cô Tuyết Mai)
Các linh hồn (Lê Văn An)
Các linh hồn cha mẹ, anh em họ hàng (Nguyễn Kim Anh)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Kiều)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (gia đình Phạm Phương)

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Lê Nghĩa Hiệp Hồ (Nguyễn Mỹ Hiền)
Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Ánh Hồng)
Giuse Nguyễn Văn Thời lễ giỗ (các con cháu)
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Trần Phước)
Vincent Đỗ Văn Vinh (Đỗ Ánh Hồng)
Anna Nguyễn Thị Giỏi (Kenny và gia đình)
Các linh hồn (Đỗ Ánh Hồng)
Các linh hồn (Tâm & Châu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Phạm Đ. Thìn)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và các em (Nguyễn Ngọc Ánh)
Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

Thứ Tư: 29/11/2023 Sau Chúa Nhật XXXIV Thường Niên

Lễ 8:00AM Linh hồn Anrê (gđ. Anh Tuyền)
Antôn Nguyễn Ngọc Bông (Nguyễn Mai Ly)
Giacôbê Lê Văn Mẫn (Lê Văn An)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Phạm Carol)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Phạm Carol)
Gioakim Lương Văn Hùng (Nguyễn Mai Ly)
Giuse Lương Quốc Phong (Nguyễn Mai Ly)
Giuse Nguyễn Gia Hạnh (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lê Văn An)
Giuse Trần Thiện Tâm (Trần Hương)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-Phuong và các con cháu)
Giuse Trần Văn Tiến mới qua đời (Trần Kim)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim Anh)
Linh hồn Anna mới qua đời (Nguyễn Hạnh)
Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các con ông Vũ Duy Tiếp)
Maria Nguyễn Thị Màu (Nguyễn Liên)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Quý lễ giỗ (Tuyết Mai)
Maria Nguyễn Thị Tài (Nguyễn Liên)
Maria Nguyễn Thị Tròn lễ giỗ (N.T. Mai Ly)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Yến (gđ. cô Tuyết Mai)
Các linh hồn (Phạm Phương)
Các linh hồn họ ngoại (Vũ Lãm)
Các linh hồn họ nội (Vũ Lãm)
Các linh hồn tiên nhân (gđ. Anh Tuyền)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Nguyễn Liên)
Các linh hồn cha mẹ, anh em họ hàng (Nguyễn Kim Anh)

Lễ 7:00PM Linh hồn Giuse - Maria
Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Ánh Hồng)
Micae Lê Nghĩa Hiệp Long (Mỹ Hiền)
Vincent Đỗ Văn Vinh (Đỗ Ánh Hồng)
Linh hồn Anna và Gioan (Phạm Đình Thìn)
Maria Đặng Mỹ Hạnh (Nguyễn Lan Thanh)
Các linh hồn (Đỗ Ánh Hồng)
Các linh hồn (Tâm & Châu)
Bùi Tuyền xin tạ ơn

Thứ Năm: 30/11/2023 Thánh An-rê, Tông Đồ. Lễ kính

Lễ 8:00AM Linh hồn Sơ George (Nguyễn Liên)
Deborah Carbo (Frank & Hương Carbo)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Phạm Carol)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Phạm Carol)
Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. cô Tuyết Mai)

Giuse Maria Vũ Trần (Vũ Lãm)
Giuse Nguyễn Gia Hạnh (gđ. cô Tuyết Mai)
Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lê Văn An)
Giuse Trần Thiện Tâm (Trần Hương)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-Phuong và các con cháu)
Giuse Trần Văn Tiến mới qua đời (Trần Kim)
Mác-tinô Nguyễn Mạnh Đức
Phaolô Nguyễn Văn Dân (Nguyễn Liên)
Phêrô Trần Trọng Lập (Frank & Hương)
Margaret Carbo (Frank & Hương Carbo)
Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các con ông Vũ Duy Tiếp)
Linh hồn Maria (gđ. Anh Tuyền)
Maria Hoàng Thị Bao (gđ. cô Tuyết Mai)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Còn (Frank & Hương Carbo)
Maria Vũ Thị Yến (gđ. cô Tuyết Mai)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Liên)
Các linh hồn (Vũ Lãm)
Các linh hồn nơi luyện ngục (cô Tân)
Các linh hồn tiên nhân (gđ. Anh Tuyền)
Vũ Lãm xin ơn như ý

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng BÀ MARTHA VŨ THỊ KIM VÂN

Lễ 7:00PM Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Ánh Hồng)
Giuse Phạm Đình Vinh (Phạm Đình Thìn)
Phanxicô Xaviê Lê Nghĩa Hiệp (Mỹ Hiền)
Phaolô Maria Nguyễn Linh Duyên
Vincent Đỗ Văn Vinh (Đỗ Ánh Hồng)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Các linh hồn (Đỗ Ánh Hồng)
Các linh hồn (Tâm & Châu)
Lê Nga xin tạ ơn

Thứ Sáu: 01/12/2023 Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu

Lễ 8:00AM Gioan Maria Đình Hữu Tài (Vũ Lãm)
Giuse Maria Vũ Nguyễn (Vũ Lãm)
Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lê Văn An)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-Phuong và các con cháu)
Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các con ông Vũ Duy Tiếp)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Nguyễn Kim Chì xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

Lễ 7:00PM Giuse Trần Đình Đức (ÔB. Nguyễn Tín)
 Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
 Marie Pascal Trần Thị An (N. Thanh Tâm)
 Các đảng linh hồn (Tuông & Trần Trinh)
 Các linh hồn (Tâm & Châu)
 Nguyễn Thanh Tâm xin tạ ơn
 Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an
 cho đoàn viên và gia đình

**Thứ Bảy: 02/12/2023 Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ
 trái tim vô nhiễm Đức Mẹ**

Lễ 8:00AM Augustinô Nguyễn Sang Bruce (Mỹ Hiền)
 Đaminh Maria Vũ Đình (Vũ Lãm)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Gioan Baotixita Vũ Nghinh (Vũ Lãm)
 Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lân Linh)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-
 Phương và các con cháu)
 Phêrô Nguyễn Văn Dôi (Nguyễn Mỹ Hiền)
 Anê Nguyễn Thị Chiêu (Nguyễn Mỹ Hiền)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
 Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các
 con ông Vũ Duy Tiếp)
 Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
 Maria Nguyễn Thị Loan (Huỳnh Tiên)
 Maria Nguyễn Thị Phương (Mỹ Hiền)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
 dòng họ)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Các linh hồn (Huỳnh Tiên)
 Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và
 thánh cả Giuse
 Nguyễn Kim Chì xin cho gia đình được gặp
 gỡ Chúa và bình an trong năm mới



**CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM B (THỨ BẢY:
 02/12/2023) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Đôminicô Nguyễn Mạnh Tiếp (Nguyễn Mạnh Thọ)
 Gioan Baotixita Trần Văn Quang (Trần Thị Phước)
 Giuse A Pát (Nguyễn Dung)
 Giuse Nguyễn Thanh Hưng (gđ. Hùng Vân và các con)
 Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
 Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
 Martha Vũ Thị Kim Vân (cựu Huynh Trưởng TNTT)
 Maria Đỗ Thị Nở (cựu Huynh Trưởng TNTT)
 Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (Nguyễn Linh)
 Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
 Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn
 Gia đình Hoàng xin Chúa chữa lành và ban bình an cho
 Gia đình Hoàng xin ơn bình an cho cháu Thiên Ân
 Gia đình Huân Tuyết xin tạ ơn
 Lê Nguyễn xin tạ ơn
 Trần Thị Mỹ Tiên và thai nhi

**CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM B (CHÚA NHẬT:
 03/12/2023) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
 Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Ánh Nguyệt)
 George Burgess Alden (cô Dung)
 Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (vợ và con gái)
 Linh hồn Giuse Hiến (Trúc Mai)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Giuse Nguyễn Văn Bằng (gđ. Lân Linh)
 Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Thy-Phương và các con cháu)
 Giuse Vũ Mạnh Hùng (nhóm bạn hữu)
 Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
 Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Văn Quốc Minh)
 Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
 Catarina Đào Thị Mót (Văn Quốc Minh)
 Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
 Martha Vũ Thị Kim Vân mới qua đời (các con ông Vũ
 Duy Tiếp)
 Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Lý Trần lễ giỗ (Xuân Đào)
 Maria Nguyễn Thị Loan (Anh Hải)
 Maria Nguyễn Thị Loan (Huỳnh Tiên)
 Maria Nguyễn Thị Loan (Nguyễn Hoa)
 Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Nguyễn Thị Trinh (Nguyễn Thị Lan Phương)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
 Têrêsa Maria Nguyễn Thái Phương (Nguyệt Phan)
 Các đảng linh hồn (Huỳnh Tiên)

Các đấng linh hồn (Lê Nga)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)
Các linh hồn trong luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Gia đình Nhựt Đài xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Anh xin ơn như ý
Nguyễn Mỹ Hiền xin tạ ơn Chúa và Mẹ
Vũ Lãm xin ơn như ý
Vũ Lãm xin ơn như ý
Vũ Lãm xin tạ ơn gia đình Thánh Gia
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM B (CHÚA NHẬT: 03/12/2023) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Antôn Đào Tê (gđ. T & U)
Antôn Vũ Đức Thịnh (Vũ Cường & Đỗ Uyển)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gđ. Vang Tèo)
Augustino Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Trần Đình Vang (Trọng Cúc)
Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Gabriel Nguyễn Thị Ngọc Tuyền (gđ. Lê Ngọc Giáo)
George Bùi Xuân Diệm (gđ. Vang Tèo)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Nguyễn Văn (Chương Thị Xuân)
Giuse Lâm Duy Tiên (Mrs. Lâm D Tiên)
Giuse Nguyễn Văn Phép (Nguyễn Thị Cúc)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Trần Thạch An (Ninh Phụng)
Giuse Vũ Mạnh Hùng (Mai T. Carson)
Phaolô Lê Minh Hoàng (gđ. Phan Hữu Đức)
Phêrô Ngô Đình Minh lễ giỗ (Ngô Thị Vân)
Phêrô Lê Văn Lưỡng (Phạm Văn Vinh)
Phêrô Nguyễn Ngọc Minh (Chương Thị Xuân)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Hữu Huy (gđ. Vang Tèo)
Vincent Đỗ Xuân Hồng (gđ. Nguyễn Công Khanh)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Hùng Xuyên)
Sơ Têrêsa Nguyễn Thị Hảo (gđ. Hy Phương)
Anê Agnes Phạm (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (nhóm đọc kinh)
Anna Nguyễn Thị Cúc (Chương Thị Xuân)
Anna Nguyễn Thị Gái (Hiếu Dung)
Anna Nguyễn Thị Hạnh lễ giỗ (Ninh Phụng)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Brigitte Chung Thị Đạt (Chương Thị Xuân)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương (nhóm đọc kinh)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)

Mácta Nguyễn Thị Thái (Chương Thị Xuân)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lâm Trần Minh Châu (Mrs. Lâm D Tiên)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Mai Thị Cúc (Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Trần Thị Hạc (Vũ Cường & Đỗ Uyển)
Maria Trần Thị Hưng (gia đình)
Maria Trần Thị Út (Trọng Cúc)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (Trọng Cúc)
Linh hồn Janet Nguyễn Thị Nhẫn (Ninh Phụng)
Các linh hồn tiên nhân (gđ. T & U)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, thánh cả Giuse và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin cho con cái được ơn hoán cải, sống và giữ đạo
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse chữa lành và ban ơn bình an cho Kha
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho hội viên và gia đình

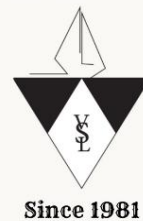
CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM B (CHÚA NHẬT: 03/12/2023) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Anthony Alexander F. Derosa lễ giỗ (gđ. Nguyễn Thới)
Antôn Nguyễn Trọng Phước (Lý Hương)
Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Hải - Hạnh)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
Giuse Nguyễn Quang Yên (gđ. Hải - Hạnh)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Màu (Nguyễn Thủy-Megan)
Phaolô Trần Văn Đoàn lễ giỗ (Xuân Phương)
Phêrô Đỗ Sâm (Hoàng Anh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Tâm)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Lê Thị Đức (bà Lưu Thuận)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Maria Nguyễn Thị Lương (gđ. Trần Thomas)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bạn của Hùng - Thảo)
Têrêsa Nguyễn Thị Sáu (gđ. Hải - Hạnh)
Linh hồn Trần Thanh Chiểu (gđ. Trần Thomas)
Hoàng Anh xin ơn bình an và chữa lành cho Lê Hiền Khải
Hoàng Anh xin ơn bình an và chữa lành cho Trang
Lê Văn xin cho việc làm và học hành của các con được thuận lợi

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM B (CHÚA NHẬT: 03/12/2023) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Antôn Nguyễn Long Định (gia đình)
Giuse Đỗ Viết Hội (Nguyễn Thắm)
Vincent Đỗ Văn Vinh (Nguyễn Thắm)
Các linh hồn (Tâm & Châu)
Gia đình Huân Tuyết xin tạ ơn

Phụ Tỉnh Đa Minh Việt Nam Hải Ngoại



Please Pray for Vocation and our Brothers - Xin cầu nguyện cho ơn gọi và các thầy của Phụ Tỉnh

Brothers in Formation - Các thầy trong giai đoạn đào tạo



Br. Phong Nguyễn, O.P.
Transitional Deacon



Br. Tâm Nguyễn, O.P.
Student Brother



Br. Peter Pius Chu, O.P.
Student Brother



Br. Peter Augustine
Hoàng, O.P.
Student Brother



Br. Alphonsus
Vũ, O.P.
Student Brother



Br. Peter Lawrence
Vũ, O.P.
Novice Brother



Director of Vocations
Fr. Thomas Aquinas
Thiên Ân Trần, O.P.

SCAN
ME



Service of Remembrance

Celebrating the Memory of your Loved One

Sunday, December 17th
6:00pm

Fairfax Memorial Funeral Home

9902 Braddock Road, Fairfax VA 22032

Join us for a Special Candlelight Service with Live Music, a Children's Choir, a Harpist and more.



This is a free event with refreshments

RSVP by Friday, December 8th by email:
weremember@fairfaxmemorialfuneralhome.com

Please include a picture of your loved one.

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur. Fri & Sat. 9:am-6:pm

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779
10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Lyly Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip
Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ♦ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ♦ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044



Kính Mời.
Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cả thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539
Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIETNAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ tinh tình vui vẻ, làm việc có tâm **INCOME ổn định**

Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mến Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Fairfax, VA 22030
Open Hours: 7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Hở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--